ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

ΒΥΤΙΝΑ.— Καὶ ἐφέτος εἰς τὴν Βυτίναν συνέρρευσε πολὺς καὶ ἐκλεκτὸς κόσμος παραθεριζόντων. Διακρίνομεν μεταξὺ αὐτοῦ τὰς κυρίας καὶ δεσποινίδας, Κυβέλην Θεοδωρίδου, Μυράτ, Μοσχούλα, Κοροπούλη, Μπουλασκίδου, Κοσσονάκη, Στάμου, Καρακαλλᾶ, Ἀδάμ, Γεωργοπούλου, Σκαρλάτου, Θεοχαροπούλου, Μαρκάτου, Δαμιανοῦ, Ρηγοπούλου, Κοκκίνου κ. ἄ., ἐπίσης τοὺς κ. κ. Παπανδρέου, Μυράτ, Μοσχούλαν, Κοροπούλην, Κοσσονάκην, Λαγουμιτζῆν, Νάτσουλην, Ἀδάμ, Μαρκᾶτον, Δεληγιάννην, Baron Tilauyis, Σπετσιάλην, Μαλλᾶν, Νασιόπουλον, Παπαστεφάνου καὶ ἄλλους. Νῖκος Ἀνδρέου

ΒΥΛΛΙΑ.—Τὰ Βύλλια ἐξακολουθοῦν νὰ διατηροῦν ζωηροτάτην κίνησιν.

Προχθὲς Πέμπτην ἑδόθη χορεσπερὶς εἰς τὴν οἰκίαν τῆς κ. Καλουπτῆ ὅπου παρευρεθησαν ὅλοι οἱ ἐνταῦθα παραθερίζοντες.

Διεκρίθησαν εἰς τὸν χορὸν αἱ δίδες Γοροφάκη, Ντουράκου, Ἔλλη Σταματέλου, Ἐρασμία Κλαρετη, Νίτσα Γροῦσπα, καὶ αἱ κυρίαι Μαγγιώρου, Τρατζίκου, Σπανοῦ καὶ οἱ κ. κ. Σωτ. Παπανικολάου, Ἀναστ. Οἰκονόμου, Τσιβανόπουλος, Ντουράκος, Ἐρρῖκος Ὀζιέ. Α—Ω

ΛΗΞΟΥΡΙ.—Τὸ περασμένο Σάββατον, 15 Αὐγούστου, ἔγινε μεγαλοπρεπὴς πανήγυρις στὴν Παναγία στὰ Περλιγκάτα. Τὸ ἑσπέρας μετὰ τὸ πέρας τῆς παρακλήσεως ἑκάησαν πυροτεχνήματα πανιζούσης τῆς φιλαρμονικῆς Λῃξουρίου.

Μεταξὺ τῶν παρευρεθέντων εἰς τὴν ἑορτὴν διεκρίναμεν τὰς δίδας Μωραΐτου, Κ. Λιναρδάτου, Παλούκη, Καγγελάρη, καὶ τοὺς κ. κ. Σ. Λουκέρην, Σ. Στρίτζην, Σ. Καγγελάρην, Σ. Βλάχον, Γ. Συνοδινόν, Χ. Ρόζον, Α. Ἀδηλίνην, Δ. Μιχάλην, Μ. Λυκοῦδην, Χ. Χρυσομάλην κ. ἄ. Βονιφάτιος Μομφερκτικὸς

ΠΥΡΓΟΣ.— Μὲ ἐπιτυχία δόθηκε τὸ περασμένο Σάββατο, ἐνταῦθα, καλλιτεχνικὴ ἑσπερὶς ὑπὸ τῆς καλλιτέχνιδος Ἀρτέμιδος Ζάμπου τῇ συμπράξει τοῦ ἐρασιτεχνικοῦ ὁμίλου τῆς πόλεώς μας. Ἐπαίχθησαν τὸ τρίπρακτο δρᾶμα τῆς Κάρμεν Σύλβα «Πεθαμενος χωρὶς κερί» καὶ ἡ μονόπρακτος κωμωδία «Ἡ γυναῖκα τοῦ Μπαρπέρη». Ἀπ' τὰ μέλη τοῦ ἐρασιτεχνικοῦ ὁμίλου ἔλαβαν μέρος οἱ κ. κ. Κ. Φιλιππόπουλος, Λ. Χρονόπουλος, Ι. Καλαντζῆς, Λ. Παπαδᾶτος, Γ. Παληατσάρας. Ἤρεσεν ἰδιαιτέρως τὸ παίξιμο τῶν κ. κ. Ι. Καλαντζῆ καὶ Κ. Φιλιπποπούλου.

Μεταξὺ τῶν θεατῶν διεκρίναμεν τὸν διευθυντὴ τῆς Ἀστυνομίας κ. Τζάτζιμο μὲ τὴν θυγατέρα του Εὐαγγελία, τὸν κ. Γρηγ. Γιαννόπουλο μὸ τὴν θυγατέρα του Φανῆ, τὸν κ. Παναγουλόπουλο μὲ τὴν σύζυγό του, τὸν ἰατρὸ κ. Κούτση μὲ τὴν σύζυγό του, τὸν κ. Παληατσάρα οἰκογενειακῶς, τὴν δίδα Ἰσμήνην Φιλιπποπούλου, τὴν δίδα Ἀγγελοπούλου, τὴν δίδα Χρονοπούλου κ. ἄ. Πίπης Πετροπουλος

ΣΤΥΛΙΣ.—Τὴν κίνησιν στὴν πόλιν μας σύγκεντρώνει τὰ δροσόλουστα αὐτὰ βράδυα τὸ ἐξοχικό μας κέντρο «San Souci». Χθὲς τὸ βράδυ ἐδόθη σ' αὐτὸ χορεσπερίς, ὑπὸ τοὺς ἤχους δὲ τῆς ὡραίας φιλαρμονικῆς Λαμίας ἐχόρευσαν καὶ ἀρκετοὶ Λαμιεῖς. Ὁ Διευθυντὴς τῆς φιλαρμονικῆς κ. Ἀρβανιτάκης ἐδέχθη τὰ θερμὰ συγχαρητήρια τῶν παρισταμένων. Κατὰ τὸν χορὸν διεκρίθησαν αἱ δίδες Ν. Μανιᾶ, Γ. Γιώτη, Α. Κλάρα, Εὐθ. Γκλέτσου, αἱ κυρίαι Φ. Γκλέτσου κ.λ.π. Ἐκ τῶν κυρίων χορευταὶ οἱ κ. κ. Λ. Μανιᾶς, Ν. Κουμιώτης, Ε. Λιβαδιώτης, Α. Γκλέτσος, Δ. Γκλέτσος, Ι. Κουρῆς κ.λ.π. Τὸν χορὸν ἐτίμησαν ὁ κ. Νομάρχης Λαμίας, ὁ κ. Δασάρχης καὶ πολλὰ μέλη τῆς κοινωνίας Λαμίας. Ζ. Μπριλάντ

ΚΑΡΔΙΤΣΑ.—Ὑπὸ τοῦ Ἐρασιτεχνικοῦ μας συλλόγου «Αἱ Μοῦσαι» ἐδόθη μὲ ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν θεατρικὴ παράστασις μὲ τὶς «Ξανθές... Μελαχροινές» τοῦ Γ. Τσοκοπούλου, καὶ τὴ μονόπρακτο κωμῳδία «Ἑνοικιάζεται» τοῦ Ν. Λάσκαρη. Ἡ παράστασις ἐπέτυχεν ἀπολύτως χάρις καὶ εἰς τὰς προσπαθείας τοῦ προέδρου τοῦ συλλόγου κ. Καραμήτρα.

Μεταξὺ τῶν θεατῶν διεκρίναμεν τοὺς κ.κ. Κ. Γεντέκον, Θ. Παπαζαχαρίαν, Α. Ψαροβασίλην, Δ. Παπαϊωάννου, Ἰωαννίδην, Κρητικόν, Κρανιώτην, Θεολόγην, Καλούτσαν, Δρακούλην, Παπαδόπουλον, Πέτσαν, Μαυράκην κ. ἄ., τὰς κ. κ. Ἰωαννίδου, Παπαζαχαρίου, Ψαροβασίλη, Κρητικοῦ, τὰς δίδας Ἰφ. Ἀναστασίου, Τσαμαγκίδου, Καλούτσα, Ἀρετῆς καὶ Λέλαν Ρεντίνα, Μαρίαν καὶ Μελπομένην Παπαϊωάννου, Θεολόγη, Κιούση, Παλαιοῦ, Ταρσίτσα, Τιτίκαν Κουρτίου, Παπακριβοπούλου κ. ἄ. Ἐρασιτέχνης

ΝΑΥΠΛΙΟΝ.— Ἡ πόλις μας ἔχει καὶ ἐφέτος ζωηροτάτην κίνησιν. Ἡ Φιλαρμονική μας διευθυνομένη ἀπὸ τὸν κ. Σπ. Νεοφώτιστο διασκεδάζει κάθε Σαββατοκύριακο ἐξαιρετικὰ τοὺς Ναυπλιεῖς. Στὰ τραπεζάκια τοῦ Σμυρναίου συναντᾶ κανεὶς ὅλον τὸν καλὸν κόσμον. Διακρίνονται ἡ κ. Σωφρονίου, τοῦ ἐμπόρου, ποὺ μὲ τὴν ξεχωριστή της μελαχροινὴ ὁμορφιὰ λάμπει μέσα στὶς ἄλλες κυρίες, ἡ κ. Γιανοπούλου τοῦ φαρμακοποιοῦ, ἡ μόλις ἐκ Βιέννης ἀφιχθεῖσα κ. Παπαδριανοῦ τοῦ ἰατροῦ, αἱ δίδες Νικολαΐδου, τοῦ ἐφέτου, αἱ μελαχροινὲς δροσερὲς εὐμορφιὲς τῶν μικρῶν δίδων, Σταμάτη καὶ Δαρλάση καὶ αἱ δίδες Παπασιμακοπούλου, Γωγὼ Παπαδοπούλου, Ἄννα Δελαπόρτα Καλογεροπούλου καὶ ἄλλες. Κ. Καραστουρνάρης

ΚΑΡΤ ΠΟΣΤΑΛ

Τὰ ἀποστελλόμενα πεζογραφήματα ὡς καὶ αἱ μεταφράσεις δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνουν τὴν σελίδα τοῦ περιοδικοῦ.

Θεοδ. Χαλᾶν, Ἐνταῦθα. Τὴν συνδρομήν σας μπορεῖτε νὰ μας στείλετε ὅπως θέλετε. Ἐπίσης καὶ ἡ συνεργασία σας εὐπρόσδεκτος. Ἐρασιτεχνικὸν Ὅμιλον «Ὀρφέα», Πάτρας. Ἡ φωτογραφία, καθὼς θὰ εἴδατε, ἐδημοσιεύθη. Γεωρ. Ραχήλην, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημα στερεῖται τέχνης καὶ κάνει ποιητικῆς χάριτος. Νίκον Ἀνδρέου, Βυτίναν. Κίνησις δημοσιεύεται. Δ. Βλαχογιάννην, Σαραντάπηχο. Πολὺ καλὴ ἡ μετάφρασις τοῦ «Φύλλου» τοῦ Ἀρνώ. Ἡ ἄλλη ὑστερεῖ κάπως. Ὡς τόσο δημοσιεύομεν ἐδῶ τὴν πρώτη.

—Φύλλο φτωχό, ἀπὸ τὸ κλαρὶ
Πούσουν ξερὸ ὁμέμὸ χάμου,
Ποῦ πᾶς;—Καθόλου δὲ γνωρίζω.
Ἡ μπόρα ἔσπασε τὸ δρῦ
Ποὔταν τὸ μόνο στήριγμά μου
Κι' ἀπ' τὴν ἡμέρ' αὐτὴ γυρίζω
Ἀπάνου στ' ἄστατα φτερά
Τοῦ ζέφυρου ἢ τοῦ βοριᾶ

Ἀπ' τὸ δάσος στὸ λειβάδι,
Ἀπ' τὸ βουνὸ μέρος σ' ἀκρίδι,
Πάω ὅπ' ὁ ἀέρας μὲ τραβάει,
Χωρὶς παράπονο ἢ φοβέρα.
Πάω' κεῖ ποῦ κάθε πράμα πάει:
Κεῖ ποῦ τ' ἀνθόφυλλο θὰ πάῃ
Καὶ τὸ δαφνόφυλλο μιὰ μέρα,

Κωστάκην Μ. Τὰ «Χειρόγραφα ἑνὸς δεκαπενταετοῦς νέου», γραμμένα κι' ἀπὸ τὶς δυὸ μερὲς τῆς κολλας καὶ συνεπῶς δὲν ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν. Α. Συμεωνίδην, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας λέγει πολὺ κοινὰ πράγματα, μ' ὅλον ποὺ δὲν ἔχει μετρικὰ λάθη. Ἰσιδ. Δούκα, Λαμία. Ἡ μετάφρασις τοῦ Λαμαρτίνου καλὴ ἀλλὰ πολὺ γνωστὸ εὐτὸ τὸ κομμάτι. Στεῖλτε μας τίποτε ἄλλο. Θ. Σταθόπουλον, Δερβεκισια (Τριχωνίας). Ἡ κίνησις σας χωρὶς ἐνδιαφέρον γιατὶ δὲν ἔχει τὰ ὀνόματα τῶν παραθεριζόντων. Στεῖλτε μας κίνησιν μὲ ὀνόματα. Γ. Χρονόπουλον, Σωτηριαν (Ἐνταῦθα). Εὐχαριστοῦμεν γιὰ τὰ καλά σας λόγια καὶ τοὺς εὐγενεῖς σας στίχους. Γ. Σταματάκην, Θε(σ)νίκην. Αἱ Περιπέτειαι τοῦ Ἀρθούρου Πίμ ἀπεστάλησαν. Ν. Μητακον, Ἀλμυρόν. Τὰ ὑπόλοιπα ποιήματά σας ὄχι καλὰ σὰν τὸ δημοσιευθέν. Κ. Ι. Δεδόπουλον, Κόρινθον. Προσφέρομεν διὰ τὰ δύο πρῶτα, τὸ τοῦ Ναπολέοντος καὶ τῆς Κων)πόλεως, δραχ. 50. Ἀπαντήσατέ μας. Ἀθ. Μεγγελήν, Θεσ)νίκην. Ἂν παρακολουθήσετε τὸ φύλλο θὰ δῆτε τὸν κανονισμὸν τῆς συνεργασίας. Οἱ ὅροι τῶν συνδρομῶν εἰς τὴν δευτέραν σελίδα τοῦ ἐξωφύλλου. Ἀλκην Τροπαιάτην, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας γραμμένο ἀπρόσεκτα καὶ πέφτετε σὲ ποιητικὲς γκάφες Προσέχετε περισσότερο. Τάσον Ἀναστασίου. Τὸ ποίημά σας ὄχι καὶ τόσο κακό, ἀλλ' ὄχι καὶ δημοσιεύσιμο. Μὲ λίγη καλὴ θέλησι θὰ βελτιωθῆτε. Ν. Τζαπράζογλου, Ἐνταῦθα. Τὸ διήγημά σας δὲν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν, γιατὶ ἦτο γραμμένο κι' ἀπὸ τὶς δύο μερὲς τῆς κόλλας. Δημ. Στάνη, Ἐνταῦθα. Εὐχαριστοῦμεν. Θὰ δημοσιευθοῦν. Στεῖλτε μας κι' ἄλλα. Μὲ τὰ ποιήματα τοῦ Τσοκοπούλου ἔγινε κάποιο λάθος. Ὅσο γιὰ τὸν μακαρίτην Πέτρον Ραΐσην ἔχετε μεγάλο λάθος. Ὑπῆρξε ἀπὸ τοὺς ἀρίστους μεταφραστὰς ξένων ἀριστουργημάτων καὶ αἱ μεταφράσεις του τοῦ Χάινε εἶνε ἀριστουργηματικαί, μοναδικαί. Πῶς ἐσεῖς τὸν ἀγνοεῖτε;

"Ο ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ,,

Θαῦμα ἐκτυπώσεως, πολυτελείας χάρτου καὶ ποικιλίας ὕλης καὶ εἰκόνων, τὸ πρό τινος κυκλοφορῆσαν πανυγηρικὸν λεύκωμα, ἐπὶ τῇ συμπληρώσει δεκαετίας ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ «Ἔθν. Κήρυκος» τοῦ μεγάλου μηνιαίου ἑλληνικοῦ εἰκονογραφημένου περιοδικοῦ τῆς Ἀμερικῆς. Εἶνε ζήτημα ἂν ἐκυκλοφόρησε ἄλλοτε εἰς τὴν χώραν μᾶς παρόμοιον λεύκωμα. Ἀπὸ τὰς τριακοσίας πενῆντα μεγάλας σελίδας του παρελαύνει πᾶν ὅ,τι ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ εἰς τὰ γράμματα καὶ τέχνας, τὴν βιομηχανίαν καὶ τὸ ἐμπόριον, εἰς τὴν ἐν γένει κοινωνικὴν δρᾶσιν, ὁ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμός, ὁ διαρκῶς προοδεύων καὶ εὐρύνων τὸ πεδίον τῆς ἐνεργείας του. Το λεύκωμα περιέχει ἐννοεῖται καὶ ἄφθονον ὕλην, διηγήματα, ποιήματα, μελέτας τῶν καλλιτέρων Ἑλλήνων λογίων, εἰς τρόπον ὥστε νὰ καταντᾶ ἀληθὲς ἐντρύφημα διὸ πάντα φιλαναγνώστην.

ΣΕΛΙΤΣΑ. — Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ἐδόθη εὐεργετικὴ παράστασις εἰς τὴν αὔθουσαν τῶν διαλέξεων ὑπὲρ ἱδρύσεως Βιβλιοθήκης ἐν τῇ πόλει μας. Ἐπαίχθη τὸ δρᾶμα «Ἐσμὲ» καὶ ἡ κωμωδία «Ζητεῖται ὑπηρέτης».

Εἰς τὴν παράστασιν ἔλαβον μέρος, οἱ νέοι κ. κ. Ζ. Βάμβας, Χρισ. Γκάρας, Χρ. Καραμῆτσος, Χρισ. Κόλλιας, Κ. Χατζηϊωαννίδης, Γ. Ζήκινας καὶ Γ. Οἰκονομίδης οἱ ὁποῖοι ἔπαιξαν ἐπιτυχῶς.

Μεταξὺ τῶν θεατῶν διεκρίναμεν τὰς δίδας Θεοδώραν καὶ Καλ. Σασιώτου, Εὐαγ. Μιχαηλίδου, Ὠρ. Καλέτσαρη, καθὼς καὶ τὰς κυρίας Κ. Ἀλβανοῦ, Ὠρ. Γραμματικοῦ, Ν. Ράχια, Ἀλ. Καλέτσαρη, Εὐλ. Τσιόκα, Ἐλ. Μιχαηλίδου, Μ. Ἀναγνωστοπούλου, Μ. Καραμήτσιου καὶ Θ. Καπιτζόγλου. Κώστας Κάλλης

ΣΥΡΟΣ.— Φέτος ἡ Παρακοπὴ ἔχει τὸ succés τῆς κοσμικῆς κινήσεως καὶ τὴν μέρα ἡ Δελλαγρατσιανὴ plage. Τὴν Κυριακὴν ἐδόθη χορὸς ἐξαιρετικὰ ζωηρός. Διεκρίναμεν εἰς αὐτὸν τὰς κ κ. Ἀργυροπούλου, Παπαδάμ, Πετρίτση, Βερυκίου, Βελισσαροπούλου, Ε. Παπαδοπούλου, Κορνηλάκη, Κυριαζῆ, Μάγκου, Α. Λαδοπούλου, Δερβέναγα κλπ.

Γοητευτικὲς χορεύτριες τῆς βραδυὲς αἱ δες Ζεβελέκη, Μάγκου Καλβοκορέση, Καλ. Καλουτᾶ, Καλαποδοπούλου, Βόλγου, Θ. Βελισσαροπούλου, Λαδοπούλου, Ζερβουδάκη. Κούτση, Τόζου, Μουχτοπούλου, Γ. Βελισσαροπούλου, Α. Βελισσαροπούλου, Δεληγιάννη κλπ. Ἄφθαστη χορεύτρια ἡ δνὶς Λουΐζα Βερυκίου. Ἡ δνὶς Ἀρετάκη Κοντούδη. Διεκρίναμεν ἐπίσης τοὺς κ. κ. Δ. Βελισσαρόπουλον, Γ. Ροΐλόν, Ἀλ. Δρακάκην, Φουστάνον, Γεωργιάδην, Βακούδιον, Μουχτόπουλον, Καμπάνην, Πετρίτσην, Κρῖσον, Δεληγιάννην, Κουμαριανόν, Ἀναγνωστόπουλον, κλπ. Toby